



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited

8 December 2015

Russian

Original: English

Семидесятая сессия

Второй комитет

Пункт 22(d) повестки дня

Глобализация и взаимозависимость:**сотрудничество в целях развития****со странами со средним уровнем дохода**

Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Комитета Энрике Карильо Гомесом (Парагвай) на основе неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/70/L.38

Сотрудничество в целях развития со странами со средним уровнем дохода

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на решения всех крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной, экологической и смежных областях,

подтверждая свою резолюцию 70/1 от 25 сентября 2015 года под названием «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», в которой она утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития, свою готовность прилагать неустанные усилия для полного осуществления указанной Повестки дня к 2030 году, признание ею того, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, и свою приверженность обеспечению устойчивого развития во всех трех его компонентах — экономическом, социальном и экологическом — сбалансированным и комплексным образом, развитию успехов, достигнутых в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и завершению работы, оставшейся незавершенной, в контексте этих целей,



подтверждая также свою резолюцию 69/313 от 27 июля 2015 года, касающуюся Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития, которая является неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, подкрепляет и дополняет ее и способствует адаптации предусмотренных в ней задач в отношении средств осуществления к конкретным стратегиям и мерам и в которой вновь подтверждается твердая политическая приверженность решению задачи финансирования устойчивого развития и создания благоприятных условий для этого на всех уровнях в духе глобального партнерства и солидарности,

напоминая о том, что в этой новой повестке дня признается, в частности, что страны со средним уровнем дохода продолжают сталкиваться с серьезными проблемами на пути к обеспечению устойчивого развития и что необходимо активизировать усилия по решению этих проблем путем налаживания обмена опытом, усиления координации и оказания более эффективной и целенаправленной поддержки со стороны системы развития Организации Объединенных Наций, международных финансовых учреждений, региональных организаций и других заинтересованных сторон, с тем чтобы гарантировать необратимость достигнутого на сегодняшний день прогресса,

вновь подтверждая свою резолюцию 67/226 от 21 декабря 2012 года под названием «Четырехгодичный всеобъемлющий обзор политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций»,

ссылаясь на свои резолюции 63/223 от 19 декабря 2008 года, 64/208 от 21 декабря 2009 года, 66/212 от 22 декабря 2011 года и 68/222 от 20 декабря 2013 года,

принимая к сведению итоговые документы международных конференций по сотрудничеству в целях развития со странами со средним уровнем дохода, состоявшихся 1 и 2 марта 2007 года в Мадриде¹, 3 и 4 октября 2007 года в Сан-Сальвадоре², 4–6 августа 2008 года в Виндхуксе³ и 12–14 июня 2013 года в Сан-Хосе⁴,

отмечая проведение региональных конференций по сотрудничеству в целях развития со странами со средним уровнем дохода, состоявшихся 11 и 12 марта 2008 года в Каире, 16 и 17 мая 2013 года в Минске, 23 мая 2013 года в Аммане и 23 и 24 апреля 2015 года в Минске,

особо отмечая, что в основе усилий государств-членов будут лежать разработанные при активном участии национальных властей согласованные национальные стратегии в области устойчивого развития, подкрепляемые комплексными национальными механизмами финансирования, вновь заявляя о том, что каждая страна несет главную ответственность за собственное экономическое и социальное развитие и что роль национальной политики и стратегий в области развития невозможно переоценить, особо указывая на необходимость уважения имеющихся у каждой страны возможностей для стратегиче-

¹ См. A/62/71-E/2007/46, приложение.

² См. A/62/483-E/2007/90, приложение.

³ См. A/C.2/63/3, приложения I и II.

⁴ См. A/C.2/68/5.

ского маневра и ее ведущей роли в проведении в жизнь стратегий ликвидации нищеты и обеспечения устойчивого развития при условии неукоснительного соблюдения при этом соответствующих международных норм и обязательств, признавая, что национальные усилия в области развития должны подкрепляться благоприятными условиями в международной экономике, включая согласованные и взаимодополняющие глобальные торговую, валютно-кредитную и финансовую системы, а также укрепленными и расширенными механизмами глобального экономического регулирования, и особо указывая на то, что процессы, направленные на развитие соответствующих знаний и технологий и облегчение доступа к ним во всем мире, а также наращивание потенциала, включая обеспечение согласованности политики и создания благоприятных условий для устойчивого развития на всех уровнях и с участием всех субъектов и активизации усилий в рамках глобального партнерства в интересах устойчивого развития, также имеют исключительно важное значение,

вновь подтверждая, что основополагающими характеристиками оперативной деятельности в целях развития, осуществляемой системой Организации Объединенных Наций, должны быть, в частности, ее универсальность, добровольный и безвозмездный характер, нейтральность и многосторонность, а также способность гибко реагировать на потребности стран осуществления программ в области развития и что эта оперативная деятельность ведется в интересах этих стран, по их просьбе и в соответствии с их собственной политикой и приоритетами в области развития,

особо отмечая, что универсального подхода к развитию не существует и что при оказании помощи в целях развития система развития Организации Объединенных Наций должна реагировать на меняющиеся потребности стран осуществления программ, в том числе стран со средним уровнем дохода, в области развития, а сама помощь должна согласовываться с их национальными планами и стратегиями развития в соответствии с установленными мандатами и с учетом потребностей наименее развитых стран,

отмечая, что усредненные национальные показатели, основанные на таких критериях, как доход на душу населения, не всегда отражают реальные особенности и потребности стран со средним уровнем дохода в области развития и что, несмотря на заметное сокращение масштабов нищеты, в странах со средним уровнем дохода по-прежнему проживает большинство малоимущего населения мира и сохраняются проявления неравенства,

признавая, что высокий уровень неравенства может отчасти обуславливать уязвимость стран со средним уровнем дохода и сдерживать устойчивое развитие во многих таких странах и что экономический рост должен носить поступательный, всеохватный и справедливый характер,

подчеркивая, что страны со средним уровнем дохода продолжают сталкиваться с особыми трудностями в связи, в частности, с созданием рабочих мест, диверсификацией и перестройкой их экономики и доступом на международные рынки и что поэтому усилия по созданию условий, благоприятствующих развитию, на национальном уровне должны дополняться благоприятными условиями на глобальном уровне,

напоминая о решимости государств-членов расширять и укреплять деятельность по мобилизации ресурсов из внутренних источников и возможности в плане корректировки налогово-бюджетной политики, в том числе, где это уместно, путем модернизации систем налогообложения, повышения эффективности сбора налогов, расширения налоговой базы и действенной борьбы с уклонением от уплаты налогов и бегством капитала, и вновь заявляя о том, что, хотя каждая страна несет ответственность за собственную налоговую систему, важно поддерживать национальные усилия в этих областях, обеспечивая более активное оказание технической помощи и расширение международного сотрудничества и участия в решении международных налоговых вопросов,

признавая необходимость более глубокого понимания многогранного характера развития и нищеты и принимая во внимание существенную роль, которую играет и должна и впредь играть в этой связи система Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая, что достижение гендерного равенства и расширение прав и возможностей всех женщин и девочек, а также полная реализации ими своих прав человека имеют важное значение для обеспечения поступательного, всеохватного и справедливого экономического роста и устойчивого развития, и в этой связи вновь заявляя о необходимости всестороннего учета гендерной проблематики, в том числе адресных действий и инвестиций в целях разработки и реализации всех финансовых, экономических, экологических и социальных стратегий,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу пагубного воздействия, которое оказывают мировой финансово-экономический кризис и его последствия, в частности на процесс развития, учитывая признаки неравномерного, неустойчивого и вялого оживления, сознавая, что мировая экономика, несмотря на прилагаемые напряженные усилия, которые помогли предотвратить риски экстремальных изменений, улучшить конъюнктуру и повысить стабильность финансовых рынков и поддержать процесс оживления, все еще не вышла из опасной фазы, характеризующейся рисками спада, в том числе высокой волатильностью на мировых рынках, падением цен на сырьевые товары, высоким уровнем безработицы, особенно среди молодежи, неприемлемо высоким уровнем задолженности в ряде стран и ощущающейся во многих странах нехваткой бюджетных средств, создающими угрозу для оживления мировой экономики и указывающими на необходимость достижения дальнейшего прогресса в направлении поддержания и восстановления сбалансированности глобального спроса, и подчеркивая необходимость продолжения усилий по устранению системных недостатков и диспропорций и по реформированию и укреплению международной финансовой системы при одновременном осуществлении согласованных к настоящему времени реформ,

подчеркивая важность обеспечения всеохватного характера системы развития Организации Объединенных Наций и необходимость учета интересов всех без исключения стран при осуществлении настоящей резолюции,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁵;

⁵ A/70/227.

2. *принимает во внимание* прилагаемые многими странами со средним уровнем дохода усилия и достигнутые ими успехи в деле ликвидации нищеты и достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, а также их значительный вклад в мировое и региональное развитие и поддержание экономической стабильности;

3. *принимает во внимание также*, что выявление проблем, обусловленных структурными недостатками, может способствовать более глубокому пониманию потребностей развивающихся стран, в том числе стран со средним уровнем дохода, в области развития;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу того, что некоторые страны со средним уровнем дохода имеют крупную задолженность и сталкиваются со все более серьезными угрозами для ее приемлемости в долгосрочной перспективе;

5. *с удовлетворением отмечает* проявляемую странами со средним уровнем дохода солидарность с другими развивающимися странами, в частности оказание странами со средним уровнем дохода финансовой и технической помощи и содействия в передаче технологий и наращивании потенциала, в особенности наименее развитым странам, по линии сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества, подчеркивая при этом, что сотрудничество Юг-Юг дополняет, но не подменяет собой сотрудничество по линии Север-Юг, и в этой связи призывает систему развития Организации Объединенных Наций и впредь непременно уделять приоритетное внимание поддержке сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества;

6. *просит* систему развития Организации Объединенных Наций обеспечить согласованность действий по удовлетворению разнообразных потребностей стран со средним уровнем дохода в области развития путем, в частности, точной оценки национальных приоритетов и нужд этих стран с возможным использованием таких показателей, которые не ограничиваются критериями дохода на душу населения;

7. *подчеркивает* в этой связи, что в ходе обсуждения результатов четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики в 2016 году должное внимание следует уделить рассмотрению вопроса о том, как система развития Организации Объединенных Наций должна повышать качество оказываемой ею странам помощи с учетом особенностей положения в конкретной стране, и в частности как оказывать странам со средним уровнем дохода более эффективную, действенную, адресную и согласованную помощь для наращивания их усилий по преодолению серьезных трудностей, с которыми они сталкиваются на пути к обеспечению устойчивого развития, и предлагает Экономическому и Социальному Совету обсудить, в частности, соответствующие конкретные предложения в ходе ведущегося в настоящее время в Совете диалога по вопросу о долгосрочном позиционировании системы развития Организации Объединенных Наций;

8. *призывает* развитые и развивающиеся страны из числа членов Всемирной торговой организации, которые, по их собственному заявлению, в состоянии сделать это, принять меры для достижения цели оперативного установления для всех наименее развитых стран долгосрочного режима беспоп-

шлинного и неквотируемого доступа на рынки в соответствии с решениями Всемирной торговой организации и призывает также эти страны принять меры для облегчения доступа на рынки товаров из наименее развитых стран, в том числе путем разработки простых и прозрачных правил о происхождении товаров, применимых к импорту из наименее развитых стран, в соответствии с руководящими принципами, принятыми членами Всемирной торговой организации на девятой Конференции министров, состоявшейся 3–7 декабря 2013 года в Бали, Индонезия;

9. *признает* важность частного сектора, а также роль государственно-частного партнерства в преодолении трудностей на пути к обеспечению устойчивого развития, с которыми сталкиваются страны со средним уровнем дохода и другие развивающиеся страны;

10. *признает также*, что создание, развитие и распространение новаторских решений и новых технологий и связанного с ними ноу-хау, включая передачу технологии на взаимно согласованных условиях, являются мощными факторами, стимулирующими экономический рост и устойчивое развитие;

11. *приветствует* создание Механизма содействия развитию технологий, о котором было объявлено в ее резолюции 70/1, озаглавленной «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», и ожидает его скорейшего ввода в действие;

12. *признает* большое значение для развивающихся стран, включая страны Африки, наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, малые островные развивающиеся государства и страны со средним уровнем дохода, наращивания связанного с торговлей потенциала, в том числе в целях поощрения региональной экономической интеграции и повышения взаимозависимости;

13. *принимает во внимание*, что утверждение принципов благого управления и верховенства права на национальном и международном уровнях имеет важнейшее значение для обеспечения поступательного, всеохватного и справедливого экономического роста, устойчивого развития и ликвидации нищеты и голода;

14. *признает*, что страны со средним уровнем дохода по-прежнему сталкиваются со значительными трудностями в своих усилиях по обеспечению устойчивого развития и что необходимо активизировать усилия по решению этих проблем путем налаживания обмена опытом, усиления координации и оказания более эффективной и целенаправленной поддержки со стороны системы развития Организации Объединенных Наций, международных финансовых учреждений, региональных организаций и других заинтересованных сторон, с тем чтобы гарантировать необратимость достигнутого на сегодняшний день прогресса, просит эти заинтересованные стороны обеспечить согласованность действий по удовлетворению разнообразных конкретных потребностей стран со средним уровнем дохода в области развития и надлежащим образом учитывать их в соответствующих стратегиях и политике в целях содействия обеспечению согласованного и всеобъемлющего подхода в отношении отдельных стран и принимает во внимание, что официальная помощь в целях развития и другие источники льготного финансирования по-прежнему сохраняют

свое значение для ряда таких стран и призваны играть важную роль в достижении адресных результатов с учетом конкретных нужд этих стран;

15. *рекомендует* акционерам многосторонних банков развития разработать процедуры, обеспечивающие последовательность, поэтапность и постепенность перехода из одной категории в другую, и изучить способы, позволяющие гарантировать, что оказываемая помощь в наибольшей степени соответствует тем возможностям и проблемам, которые обусловлены различиями в положении стран со средним уровнем дохода;

16. *признает*, что правительства будут нести главную ответственность за проведение последующей деятельности и обзора на национальном, региональном и глобальном уровнях прогресса, достигнутого в реализации целей и задач в области устойчивого развития, и что для содействия количественному измерению этого прогресса и обеспечения того, чтобы никто не был забыт, потребуются качественные, доступные, актуальные и достоверные разукрупненные данные, и в этой связи вновь заявляет о готовности активизировать усилия по наращиванию статистического потенциала в развивающихся странах, в том числе в странах со средним уровнем дохода;

17. *ссылается* на пункт 11 резолюции 67/290 и подчеркивает необходимость надлежащего учета проблем и особых трудностей, с которыми сталкиваются страны со средним уровнем дохода, в ходе проведения последующей деятельности и обзора, предусмотренных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года;

18. *призывает* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, действуя в рамках своих мандатов и имеющихся ресурсов, вовлекать в осуществление настоящей резолюции все без исключения страны;

19. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят второй сессии доклад о выполнении настоящей резолюции и постановляет включить в предварительную повестку дня своей семьдесят второй сессии в рамках пункта, озаглавленного «Глобализация и взаимозависимость», подпункт, озаглавленный «Сотрудничество в целях развития со странами со средним уровнем дохода», если только в ходе обсуждения вопроса об активизации работы Второго комитета не будет принято иного решения.